

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1968 Nr. 182

A. TITEL

Verdrag tussen het Koninkrijk der Nederlanden en de Bondsrepubliek Duitsland nopens de regeling van de spoorweggrensovergangen, met bijlagen;
's-Gravenhage, 22 september 1966

B. TEKST

De tekst van Verdrag en bijlagen is geplaatst in *Trb.* 1966, 218.

D. GOEDKEURING

E. BEKRACHTIGING

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1968, 86.

J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1966, 218 en *Trb.* 1968, 86.

In overeenstemming met artikel 102 van het Handvest der Verenigde Naties is het onderhavige Verdrag op 6 september 1968 geregistreerd bij het Secretariaat der Verenigde Naties.

Voor de op 30 mei 1958 te 's-Gravenhage tussen het Koninkrijk der Nederlanden en de Bondsrepubliek Duitsland gesloten Overeenkomst nopens de samenvoeging van de grenscontrole en de instelling van gemeenschappelijke spoorwegstations of van grensaflosstations aan de Nederlands-Duitse grens zie ook *Trb.* 1968, 77.

Voor het op 14 oktober 1846 te Aken tot stand gekomen Protocol tussen het Koninkrijk der Nederlanden en het Koninkrijk Pruisen

tot vaststelling van het punt van overgang der grenzen van de spoorweg van Aken naar Maastricht zie ook *Trb.* 1968, 155.

Voor de op 18 juli 1851 te Berlijn tot stand gekomen Overeenkomst tussen het Koninkrijk der Nederlanden en het Koninkrijk Pruisen tot aaneensluiting van de in beide Staten bestaande IJzerbanen zie ook *Trb.* 1968, 156.

Voor de op 29 december 1863 te Zwolle tot stand gekomen Overeenkomst tussen het Koninkrijk der Nederlanden en het Koninkrijk Hannover betreffende de aansluiting van de spoorweg Almelo-Salzbergen, met additioneel Protocol, zie ook *Trb.* 1968, 157.

Voor de op 14 maart 1864 te Gladbach tot stand gekomen Overeenkomst tussen het Koninkrijk der Nederlanden en het Koninkrijk Pruisen betreffende de aansluiting van de spoorweg Nijmegen-Kleef zie ook *Trb.* 1968, 158.

Voor de op 14 maart 1864 te Gladbach tot stand gekomen Overeenkomst tussen het Koninkrijk der Nederlanden en het Koninkrijk Pruisen betreffende de aansluiting van de spoorweg van Venlo naar Vierssen en Kempen zie ook *Trb.* 1968, 159.

Voor de op 12 mei 1864 te Munster tot stand gekomen Overeenkomst tussen het Koninkrijk der Nederlanden en het Koninkrijk Pruisen betreffende de aansluiting van de spoorweg Enschedé-Rheine-Munster zie ook *Trb.* 1968, 160.

Voor de op 28 november 1867 te Berlijn tot stand gekomen Overeenkomst tussen het Koninkrijk der Nederlanden en het Koninkrijk Pruisen wegens de aansluiting van de spoorweg van Venlo naar Osnabrück zie ook *Trb.* 1968, 161.

Voor de op 18 augustus 1871 te Berlijn tot stand gekomen Overeenkomst tussen het Koninkrijk der Nederlanden en het Keizerrijk Duitsland wegens de aansluiting van de spoorweg van Bostel langs Gennep naar Kleef en naar Wezel zie ook *Trb.* 1968, 162.

Voor de op 3 juni 1874 te Berlijn tot stand gekomen Overeenkomst tussen het Koninkrijk der Nederlanden en het Keizerrijk Duitsland tot regeling van de aanleg van een spoorweg van Nieuwe Schans naar Ihrhove zie ook *Trb.* 1968, 163.

Voor de op 27 juni 1874 te 's-Gravenhage tot stand gekomen Overeenkomst tussen het Koninkrijk der Nederlanden en het Groot-hertogdom Oldenburg tot regeling van de aanleg en de exploitatie van een spoorweg van Nieuwe Schans naar Ihrhove zie ook *Trb.* 1968, 164.

Voor de op 13 november 1874 te Berlijn tot stand gekomen Overeenkomst tussen het Koninkrijk der Nederlanden en het Keizerrijk Duitsland tot regeling der aansluiting aan de Nederlands-Duitse grens van een spoorweg van Antwerpen naar Gladbach zie ook *Trb.* 1968, 165.

Voor de op 13 november 1874 te Berlijn tot stand gekomen Overeenkomst tussen het Koninkrijk der Nederlanden en het Keizerrijk Duitsland tot regeling van de aanleg van een spoorweg van Enschedé naar Dortmund zie ook *Trb.* 1968, 166.

Voor de op 13 november 1874 te Berlijn tot stand gekomen Overeenkomst tussen het Koninkrijk der Nederlanden en het Keizerrijk Duitsland tot wijziging van de Overeenkomst van 18 augustus 1871, betreffende de aanleg van een spoorweg van Boxtel over Gennepp naar Kleef en langs Goch naar Wezel zie ook *Trb.* 1968, 167.

Voor de op 31 juli 1875 te Berlijn tot stand gekomen Overeenkomst tussen het Koninkrijk der Nederlanden en het Keizerrijk Duitsland betreffende de spoorweg van Zutphen langs Winterswijk en Borkum tot nabij Gelseskirchen met een zijtak naar Bocholt zie ook *Trb.* 1968, 168.

Voor de op 28 november 1892 te Berlijn tot stand gekomen Overeenkomst tussen het Koninkrijk der Nederlanden en het Keizerrijk Duitsland tot regeling der aansluiting van de lokaalspoorweg Sittard-Herzogenrath op de Nederlands-Pruisische grens zie ook *Trb.* 1968, 169.

Voor de op 27 juni 1899 te Berlijn tot stand gekomen Overeenkomst tussen het Koninkrijk der Nederlanden en het Keizerrijk Duitsland betreffende de aanleg van een lokaalspoorweg van Enschede naar Ahaus zie ook *Trb.* 1968, 170.

Voor de op 23 juli 1908 te Berlijn tot stand gekomen Overeenkomst tussen het Koninkrijk der Nederlanden en het Keizerrijk Duitsland betreffende de aanleg van een spoorweg van Coevorden naar Neuenhaus zie ook *Trb.* 1968, 171.

In overeenstemming met artikel 2, eerste lid, van het onderhavige Verdrag heeft op 26 september/25 november 1968 te Bonn/'s-Gravenhage tussen de Nederlandse Staatssecretaris van Verkeer en Waterstaat en de Duitse Staatssecretaris van het Bondsministerie van Verkeer een briefwisseling plaatsgevonden, houdende een administratief akkoord tot opheffing van de in bijlage I bij het Verdrag onder 5 genoemde spoorweggrensovergang Broekheurne-Alstätte. De tekst van deze brieven luidt als volgt:

Nr. I

DER BUNDESMINISTER FÜR VERKEHR

- Der Staatssekretär -

E 1 - Aih - 6 V 68

5300 Bonn, den 26. September 1968.

Betr.: Vertrag zwischen der Bundesrepublik Deutschland und dem Königreich der Niederlande über die Regelung der Grenzübergänge der Eisenbahnen;

hier: Aufhebung des Eisenbahnübergangs Alstätte-Broekheurne.

Bezug: Ihr Schreiben vom 21.4.1967 -
DGV - i - 1/041700 -

Sehr geehrter Herr Kollege!

In der Anlage 1 „Bestehende Eisenbahngrenzübergänge“ zum Vertrag zwischen der Bundesrepublik Deutschland und dem Königreich der Niederlande über die Regelung der Grenzübergänge der Eisenbahnen vom 22. September 1966, in Kraft seit dem 12. Juni 1968, ist unter Nr. 5 der deutsch-niederländische *Eisenbahngrenzübergang Alstätte-Broekheurne* aufgeführt. Die Ahaus Enscheder Eisenbahn (nichtbundeseigene Eisenbahn des öffentlichen Verkehrs) hat nunmehr bei dem Herrn Minister für Wirtschaft, Mittelstand und Verkehr des Landes Nordrhein-Westfalen die endgültige Entbindung von der Betriebspflicht auf dem Streckenabschnitt Alstätte-Broekheurne/Grenze beantragt.

Hiermit ist die Aufhebung des vorgenannten deutsch-niederländischen Eisenbahngrenzüberganges verbunden. Voraussetzung für dessen Aufhebung ist nach Art. 2 Nr. 1 des oben näher bezeichneten deutsch-niederländischen Staatsvertrages vom 22. September 1966, dass „die für den Eisenbahnverkehr zuständigen Minister der Vertragsparteien einander schriftlich ihr Einvernehmen hierzu bekanntgegeben haben“. Meinerseits bestehen gegen die Aufhebung dieses Eisenbahngrenzüberganges keine Bedenken. In der Annahme, dass auch Sie, sehr geehrter Herr Kollege, keine Bedenken hiergegen haben, darf ich Sie bitten, mir Ihr Einvernehmen zu der Aufhebung

des deutsch-niederländischen Eisenbahngrenzüberganges Alstätte-Broekheurne mitzuteilen.

Mit freundlichen Grüßen
(gez.) HOLGERBÖRNER.

Niederlande
Monsieur
M. J. Keyzer
Staatssecretaris van Ministerie
van Verkeer en Waterstaat
'S-Gravenhage
Binnenhof 20

Nr. II

MINISTERIE VAN VERKEER
EN WATERSTAAT

Haag, den 25. November 1968.

D.G.V./i-1/051065

Ihr Schreiben vom 26.9.1968-E 1 - Aih -
6 V 68

Betrifft: Vertrag zwischen der Bundesrepublik
Deutschland und dem Königreich der Nieder-
lande über die Regelung der Grenzübergänge
der Eisenbahnen; Aufhebung des Eisenbahn-
überganges Alstätte-Broekheurne.

Sehr geehrter Herr Kollege,

Anlässlich Ihres Briefes vom 26.9.1968, in dem Sie die Aufhebung
des deutsch-niederländischen Eisenbahngrenzüberganges Alstätte-
Broekheurne vorschlagen, möchte ich Ihnen Folgendes mitteilen.

Die Niederländischen Eisenbahnen haben, eben wie die Ahaus-
Enscheder Eisenbahn, die endgültige Entbindung von der Betriebs-
pflicht auf ihrem Streckenabschnitt Enschedé-Broekheurne/Grenze
beantragt, womit die Aufhebung des vorgenannten niederländisch-
deutschen Eisenbahn-grenzüberganges verbunden ist.

Meinerseits bestehen keine Bedenken gegen die Aufhebung dieses
Eisenbahngrenzüberganges.

In Übereinstimmung mit dem Verfahren, vorgeschrieben im Art. 2 des obenerwähnten Vertrages, teile ich Ihnen mit, dass ich mit der Aufhebung des niederländisch-deutschen Eisenbahngrenzüberganges Broekheurne-Alstätte einverstanden bin.

Hochachtungsvoll,
Staatssekretär für Verkehr und Waterstaat.
(gez.) M. J. KEYZER.

*Herrn Staatssekretär des
Bundesverkehrsministeriums,
Sternstrasse 100,
Bonn.*

Uitgegeven de dertigste december 1968.

De Minister van Buitenlandse Zaken,
J. LUNS.